

## TAMBIÉN EN ESTE NÚMERO

- 43 Calidad sacrificada**  
Las exportaciones de vino argentino dan cuenta del cambio de preferencia de los consumidores hacia bienes de calidad inferior luego de la crisis financiera mundial  
*Natalie Chen y Luciana Juvenal*
- 48 Shocks al bolsillo**  
Los gobiernos deben comprender y gestionar los riesgos para el gasto público y la deuda  
*Benedict Clements, Xavier Debrun, Brian Olden y Amanda Sayegh*
- 51 Predicar con el ejemplo**  
Un exámen crítico es útil para los directorios de los bancos centrales tanto como para los directorios de empresas  
*Ashraf Khan*
- 57 Carta a la Directora**

## DEPARTAMENTOS

- 2 Gente del mundo de la economía**  
**Pionero**  
*Ismaila Dieng* traza una semblanza de Leonard Wantchekon, ex activista que se propone formar una nueva generación de economistas africanos



- 38 Bajo la lupa**  
**La evolución alimentaria**  
Mayor eficiencia y productividad agrícola es clave para la seguridad alimentaria futura  
*Maria Jovanović*



- 46 Nota monetaria**  
**Montañas de efectivo**  
Suiza contradice la tendencia mundial manteniendo la tradición del dinero en efectivo  
*David Pedroza*



- 55 Críticas de libros**  
*The Fix: How Nations Survive and Thrive in a World in Decline*, Jonathan Tepperman  
*Gaining Currency: The Rise of the Renminbi*, Eswar Prasad  
*The Fourth Industrial Revolution*, Klaus Schwab

**Ilustraciones:** Págs. 38, 39, iStock.

**Fotografías:** Tapa, Martha Rial; págs. 2, 4, Jim Graham; pág. 6, mf-guddyx/Getty Images; pág. 8, François Guillot/AFP/Getty Images; pág. 11, Paul Vallejos/El Comercio de Perú/Newscom; pág. 12, Luke Sharrett/Bloomberg via Getty Images; pág. 17, FMI; pág. 18, Bain News Service/Interim Archives/Getty Images; pág. 20, William England/Getty Images; pág. 22, Martha Rial; pág. 23, Anastasia Vishnevskaya; pág. 24, Anastasia Vishnevskaya, Tiego Tientoré; pág. 25, Courtesy of Convergys One; pág. 26, Alberto Niquen Guerra; pág. 27, Stefan de Vries; pág. 28, Jess Hurd/reportdigital.co.uk; pág. 30, iStock, Lee Besford/Fairfax Media/Getty Images; pág. 33, Wilford Harewood/The Hale Institute, Emory University; pág. 35, Andrew Holbrooke/Corbis via Getty Images; pág. 37, Greenpeace; pág. 40, Kay Lee Davies/Getty Images; pág. 43, Daniel Garcia/AFP/Getty Images; pág. 46, Michele Linina/Bloomberg via Getty Images; pág. 47, Fabrice Coffrini/AFP/Getty Images, Banco Nacional Suizo; pág. 48, Lisa Wiltse/Corbis via Getty Images; pág. 51, Ezra Bailey/Getty Images; págs. 54-56, FMI.

## Poniendo en duda

**2016** ha sido un año de agitación política, en el que las verdades aceptadas sobre el poder de la globalización para transformar vidas y sacar a millones de personas de la pobreza están siendo cuestionadas por los electorados en Europa, Estados Unidos y en otros países. Muchos votantes, que ya no están dispuestos a confiar en lo que les dicen los expertos y las élites, parecen rechazar las consecuencias adversas de la globalización emitiendo su voto a favor de mensajes y candidatos contrarios a la clase dirigente.

“En toda mi carrera, trabajé en cinco lugares que cerraron o despidieron gente”, señala John Powers, un veterano de la fuerza aérea estadounidense de 60 años que aparece en la tapa de esta edición. Después de dedicarse a reparar maquinaria, cuando le despidieron se apuntó a un curso de electricista y ahora gana USD 12 la hora. Dentro de todo, Powers se considera afortunado. “Hay gente que se queja. Y lo que les digo es: ‘El sistema hizo lo que tenía que hacer. Pudiste volver a estudiar. Ya nadie le garantiza nada a nadie. Todo lo que pueden hacer es darte una mano.’ Y así fue”.

En este número, examinamos la cara buena y la mala de la globalización. Sebastian Mallaby observa que tras varias décadas de expansión de los movimientos transfronterizos de capital, bienes y personas, solo sigue creciendo la inmigración. Los flujos internacionales de capital se han desplomado y el comercio se ha estancado. Pero en lugar de mostrar señales de retroceso, añade, el comercio y las finanzas podrían estar reajustándose a un nivel más sostenible y acorde con el continuo avance de la globalización.

El Economista Jefe del FMI, Maurice Obstfeld, examina más detenidamente el comercio. Si bien está claro que el comercio ha generado enormes beneficios en términos de riqueza, el avance sostenido de la globalización desde principios de los años noventa, sumado a la persistencia de un crecimiento bajo tras la crisis financiera, ha excluido a numerosos individuos y comunidades. “La globalización ofrece la posibilidad de obtener beneficios económicos para todos, pero no existen garantías de que esto se concrete en ausencia de medidas gubernamentales decisivas orientadas a apoyar a quienes sufren los efectos secundarios”, concluye.

Si se ha aprendido una lección es que debemos escuchar a todas las partes en el debate sobre globalización —y especialmente a aquellas que hablan en nombre de los excluidos. Los trabajadores en las economías avanzadas, como John Powers, han sido algunos de los más afectados. Frances O’Grady, Secretaria General del Congreso de Sindicatos del Reino Unido, nos recuerda el papel constructivo que pueden desempeñar los sindicatos. Y Kumi Naidoo, activista sudafricano en cuestiones de derechos humanos, hace un apasionado llamamiento a favor de una distribución más equitativa de la riqueza. Pero el pesimismo y la tristeza nos hacen olvidar los beneficios generados por la globalización. Walter Ascona, un minero peruano, señala que el libre comercio y la inversión han sido beneficiosos para él. “Gracias a la actividad minera he tenido un buen nivel de vida”, dice. “Espero seguir trabajando aquí, pues es parte esencial de mi vida”.

A título más personal, me gustaría recordar a James Gordon, fallecido en octubre tras una larga y dedicada trayectoria como miembro del consejo asesor de F&D. Lo extrañaremos.

**Camilla Lund Andersen**  
Directora Editorial

Lea la edición digital [www.imf.org/fandd](http://www.imf.org/fandd)